

**DE: ANWENDUNG & EINSETZEN:** Die Ohrstöpsel bieten Schutz gegen die schädlichen Auswirkungen von Lärm. Führen Sie die Ohrstöpsel nicht zu tief ins Ohr ein. Es wird empfohlen, sämtliche Anweisungen des Herstellers genau zu befolgen, da ansonsten die Schutzwirkung ernsthaft beeinträchtigt werden kann. Vor Nutzung prüfen, ob Ohrstöpsel sauber und unbeschädigt sind. Setzen Sie den Gehörschutzstöpsel auf den Zeigefinger und führen Sie ihn durch leichtes drehen vollständig ein, bis die Lamellen dem Gehörang vollständig schließen und anatomisch korrekt sitzen. Den Griff des Ohrstöpsels sollte beim Einsetzen in das Ohr nach innen zum Kopfzeigen. In Lärmbereichen müssen die Gehörschutzstöpsel ohne Unterbrechung getragen werden. Darüber hinaus wird empfohlen, das Produkt nicht zu verändern und Hinweise zu Nutzung, Aufbewahrung und Reinigung genau zu befolgen. Die Ohrstöpsel dürfen nur bestimmungsgemäß zum Schutz vor Lärm in die Ohren und nicht in andere Körperöffnungen eingeführt werden. BOLLSSEN - ERTG d.o.o. übernimmt keine Haftung für Schaden, die aus nicht sachgemäßer Verwendung entstehen. Das Produkt sollte spätestens im 01/10/2023 ausgetauscht werden. **REINIGUNG:** Bei Bedarf mit feuchtem Tuch oder milden Reinigungsmitteln (Seife) reinigen. Nicht mit Chemikalien oder Alkohol reinigen, da die Schutzwirkung gemindert werden kann. **ENTFERNEN:** Mit langsam drehender Bewegung an der Lasche ziehen. Nach der Entfernung die Ohrstöpsel in mitgelieferten Alubehälter aufzubewahren. **WARNUNG:** Plötzliches oder schnelles Entfernen des Gehörschutzes kann zu Schädigung des Trommelfells führen.

**EN: APPLICATION & USE:** The earplugs provide protection against the harmful effects of noise. Do not insert the earplugs too deeply into the ear. It is recommended that you strictly follow all instructions of the manufacturer; otherwise the protective effect may be seriously impaired. Before use, check whether the earplugs are clean and undamaged. Place the earplug on the index finger and insert it fully by turning it slightly until the lamellae completely close the ear canal and are anatomically sound. The grip of the earplug should be facing inward towards the head when inserted into the ear. In noisy areas, the hearing-protection earplugs must be worn all the time. Furthermore, it is recommended not to modify the product and to exactly follow the instructions for use, storage and cleaning. The earplugs may only be inserted into the ears as intended for protection against noise and not into other body orifices. BOLLSSEN - ERTG d.o.o. is not liable for any damage arising from misuse. The product should be replaced in 01/10/2023 at the latest. **REMOVAL:** Pull the

tab by slowly rotating it. After removal, store the earplugs in the included aluminum container. **CLEANING:** When necessary, clean with a damp cloth or mild detergent (soap). Do not clean with chemicals or alcohol, as this can reduce the protective effect. **WARNING:** Sudden or quick removal of the earplug may cause damage to the eardrum. **IMPORTANT:** Store ear plugs in case to keep clean. **NOTE:** If ear plugs become cut, cracked or unpliable replace with a new ear plug. Inserter is not designed to be removed. **CAUTION:** Keep away from infants. This product is non-toxic but may interfere with breathing if caught in windpipe. For noise environments dominated by frequencies below 500 Hz, the C-weighted environmental noise level should be used. Improper fit of this device will reduce its effectiveness in attenuating noise. Consult the above instructions for proper fit. Although hearing protectors can be recommended for protection against the harmful effects of impulsive noise, the Noise Reduction Rating (NRR) is based on the attenuation of continuous noise and may not be an accurate indicator of the protection attainable against impulsive noise such as gunfire. The Noise Reduction Rating (NRR) calculated from the attenuation data is 17dB. BOLLSSEN ear plugs must be properly fitted to attenuate noise effectively. Refer to instructions. **Tested according to ANSI Specs S3.19-1974, EN 353-3:303, CSA Z94.2-14 and AS/NZS 1270.** The level of noise entering a person's ear, when hearing protector is worn as directed, is closely approximated by the difference between the A-weighted environmental noise level and the NRR. **EXAMPLE:** 1. The environmental noise level as measured at the ear is 92 decibels dB(A). 2. The NRR is 17 decibels (dB). 3. The level of the noise entering the ear is approximately 75 dB(A).

**FR: APPLICATION ET UTILISATION :** Les bouchons d'oreille offrent une protection contre les effets nocifs du bruit. N'insérez pas les bouchons d'oreille trop profondément dans l'oreille. Il est recommandé de suivre attentivement toutes les instructions du fabricant, faute de quoi l'effet protecteur pourrait être sérieusement compromis. Avant l'utilisation, vérifiez que les bouchons d'oreille soient propres et non endommagés. Placez le bouchon d'oreille sur l'index et insérez-le complètement en le tournant légèrement jusqu'à ce que les lamelles ferment complètement le conduit auditif et s'adaptent correctement à l'anatomie. La poignée du bouchon d'oreille doit être orientée vers la tête lorsqu'il est inséré dans l'oreille. Dans les zones bruyantes, les bouchons d'oreille doivent être portés sans interruption. En outre, il est recommandé de ne pas modifier le produit et de suivre attentivement les instructions d'utilisation, de stock-

age et de nettoyage. Les bouchons d'oreille ne peuvent être insérés que dans les oreilles, comme prévu pour la protection contre le bruit, et non dans d'autres orifices du corps. BOLLSSEN - ERTG d.o.o. n'accepte aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inappropriée. Le produit doit être remplacé au plus tard en 01/10/2023. **NET-TOYAGE :** Si nécessaire, nettoyer avec un chiffon humide ou des détergents doux (savon). Ne pas nettoyer avec des produits chimiques ou de l'alcool car l'effet protecteur pourrait être réduit. **RETRAIT :** Tirez sur la languette avec un mouvement de rotation lent. Une fois retirés, rangez les bouchons d'oreille dans le récipient en aluminium fourni. **AVERTISSEMENT :** Le retrait soudain ou rapide du bouchon d'oreille peut endommager le tympan.

**IT:** Tappi per le orecchie riutilizzabili basati sulla tecnologia brevettata New Sound Filter per un'eccellente qualità del suono, un'attenuazione ottimale e migliore protezione per le tue orecchie. Per musicisti, concerti, club, DJ, baristi, festival, teatro, studio. Rispettoso dell'ambiente - Uso 100x - Senza plastica - Lavabile. Conforme ai Linee guida/regolamentazione (UE) 2016/425. La dichiarazione di conformità UE è disponibile su: <https://bollsen.eu/>. Seguire le istruzioni per l'uso. Raccolta differenziata. Verifica le disposizioni del tuo Comune. Separa le componenti e conferiscale in modo corretto. Sacchetto: LDPE 4, plastica; Flyer PAP 22, carta. **USO & INSERIMENTO:** I tappi per le orecchie forniscono protezione contro gli effetti nocivi del rumore. Non inserire i tappi troppo profondamente nell'orecchio. Si raccomanda di seguire esattamente le istruzioni del produttore, altrimenti l'effetto protettivo potrebbe essere seriamente compromesso. Prima dell'uso, controllare che i tappi per le orecchie siano puliti e non danneggiati. Posizionare il tappo sull'indice e inserirlo completamente ruotandolo leggermente fino a quando le lamelle chiudono completamente il canale uditivo e si adattano anatomicamente. L'impugnatura del tappo deve essere rivolta verso l'interno della testa quando viene inserito nell'orecchio. In aree rumorose, i tappi per le orecchie devono essere indossati senza interruzione. Inoltre, si raccomanda di non modificare il prodotto e di seguire attentamente le istruzioni per l'uso, lo stoccaggio e la pulizia, i tappi per le orecchie possono essere inseriti solo nelle orecchie come previsto per la protezione contro il rumore e non in altri orifici del corpo. BOLLSSEN - ERTG d.o.o. non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti da un uso improprio. Il prodotto dovrebbe essere sostituito entro e non oltre il 01/10/2023. **PULIZIA:** Se necessario, pulire con un panno umido o con detergenti delicati (sapone). Non pulire con prodotti chimici o alcool perché l'effetto

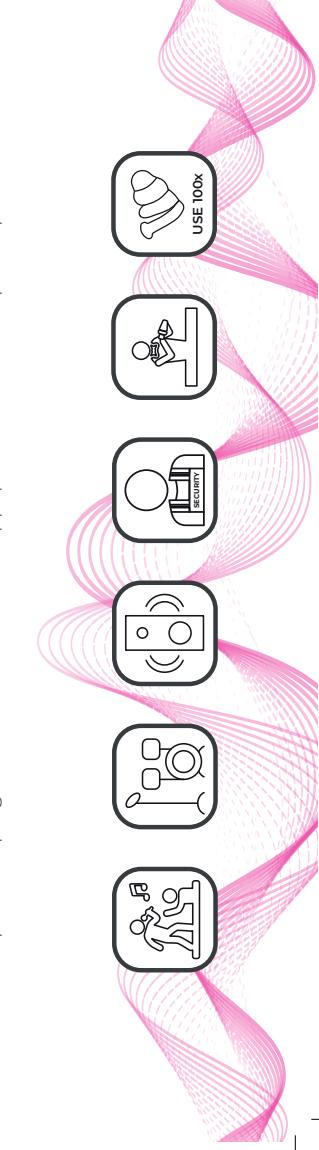
protettivo può essere ridotto. **RIMOZIONE:** Tirare la linguetta con un lento movimento rotatorio. Dopo la rimozione, conservare i tappi per le orecchie nel contenitore di alluminio fornito. **ATTENZIONE:** La rimozione improvvisa o rapida del tappo per le orecchie può causare danni al timpano.

**ESP: COLOCACIÓN Y USO:** Los tapones para los oídos proporcionan protección contra los efectos nocivos del ruido. No introduzca los tapones demasiado profundamente en el oído. Se recomienda seguir cuidadosamente todas las instrucciones del fabricante, ya que de lo contrario el efecto protector puede verse seriamente disminuido. Compruebe que los tapones de oídos estén limpios y sin daños antes de usarlos. Coloque el tapón en el dedo índice e introduzcalo completamente, girándolo ligeramente hasta que las láminas cubran por completo el canal auditivo y se ajusten anatómicamente. El mango del tapón debe estar orientado hacia la cabeza cuando se introduce en el oído. En las zonas ruidosas, los tapones para los oídos deben usarse sin interrupción. Además, se recomienda que el producto no se modifique y que se sigan cuidadosamente las instrucciones de uso, almacenamiento y limpieza. Los tapones para los oídos solo pueden introducirse en los oídos como protección contra el ruido y no en otros orificios del cuerpo. BOLLSSEN - ERTG d.o.o. no asume ninguna responsabilidad por las lesiones resultantes de un uso inadecuado. El producto debe ser reemplazado en 01/10/2023 a más tardar. **PARA EXTRARLO:** Tire de la lengüeta con un lento movimiento de rotación. Una vez extraídos, guarde los tapones en el recipiente de aluminio que se proporciona. **LIMPIEZA:** Si es necesario, límpie con un paño húmedo o un agente limpiaador suave (jabón). No los limpie con productos químicos o alcohol, ya que el efecto protector puede verse reducido. **ADVERTENCIA:** La extracción repentina o rápida del tapón puede causar daños en el timpano.



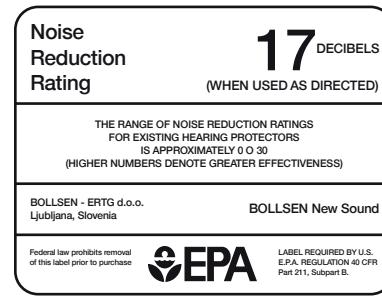
Ortstypsei. Earplugs. Bouchons d'oreille. Tappi per le orecchie. Tapones para los oídos. Tapones para orejas. Bouchons d'oreille. Tappi per le orecchie. Tapones para oídos. **MUSIC SOUND PRO**

**BOLLSSEN**



**ATTENUATION DATA BOLLSSEN - NEW SOUND - Music Sound PRO . Reusable earplugs • Nominal diameter Ø = 8-13 mm • Size: M • Colour: Transparent • Tested according to EN 353-22:2020 • SNR=24 dB H=24 dB M=21 dB, L=19 dB • PZT GmbH, Blumenstraße 26/8, 25359 Wilhelmshaven, Germany; identification number 1974 SLC<sub>iso</sub>: 23 dB | Class 4 | Tested according to AS/NZS 1270. NRR 17 dB, Class AL (CSA Z94.2-14)**

1. Frequency (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
2. Mean att. (dB)	219	231	218	221	232	284	293	353
3. SD (dB)	42	59	32	40	36	46	59	65
4. APV (dB)	177	172	186	181	196	238	288	5. Value (dB)



3 830076 690648



CE  
UKCA  
EN 353-22  
10/23  
H000066

1. Frequenz, Frequencies, Frequency; 2. Mittelwert der Schalldämmung, Desviación, Desviación estándar, Desviación media; 3. Abweichung, Desviación, Desviación media; 4. Angenommene Schutzwirkung, Protection effective, Valor de atenuación, Valor, Válida, Válida, Valor.

**BH/CRO/SRB: PRIMJENA I UPOTREBA:**

Cepicí za uši stite od stetnih utjecaja buke. Ne stavljajte čepice u uho preduboko. Preporučuje se, da se strogo pridržavate svih uputa proizvođača; u protivnom zaštitni učinak može biti ozbiljno narušen. Prije upotrebe provjerite jesu li čepici za uši čist i neoštećeni. Stavite čepicí za uši na kažiprst i umetnite ga do kraja, lagano ga okrećući dok lamele potpuno ne zatvore ušni kanal i budu anatomski prilagođene. Čepicí mora biti okrenut prema unutra prema glavi kada se umetne u uho. U bučnim područjima, čepicí za uši sa zaštitom za sluh moraju se nositi cijelo vrijeme. Nadalje, preporučuje se ne mijenjati proizvod i tačno slijediti upute za upotrebu, skladištenje i čišćenje. Čepicí za uši mogu se umetati samo u uši kako je namijenjeno zaštititi od buke, a ne u druge otvore tijela. BOLLSEN - ERTG d.o.o. ne odgovara za bilo kakvu štetu nastalu zloupotrebom. Proizvod bi trebao biti zamijenjen najkasnije u 01/10/2023. **UKLANJANJE:** Povucite ježičak polako ga okrećući. Nakon uklanjanja, čepicí za uši spremite u priloženu aluminijsku posudu. BOLLSEN - ERTG d.o.o. izjavljuje da je New Sound uskladen sa smjernicama / Uredbom (EU) 2016/425 mukainom. EU-vatimusten-mukaisusvakuutus on saatavilla osoitteessa: <https://bollsen.eu/ce>. **Noudata káytohjeita.** Korvatulpan ákkilinen tai nopea poistaminen voi vahingoittaa tärkyvalkoja.

**CZ: POUŽITÍ A VKLÁDÁNÍ:** Špuntu do uší poskytuj ochranu před škodlivými účinky hluku. Nezasouvajte špuntu do uší příliš hluboko. Doporučuje se přesné dodržovat všechny pokyny výrobce, jinak může vznít ochranný účinek vzdáleněji než je určen. Před použitím zkонтrolujte, zda jsou špuntu do uší čisté a nepoškozené. Nasadte zátku na ukazováček a mírným otáčením ji zcela zasuňte, dokud lamele zcela neuzavřou zvukovod a anatomicky správně nezapadnou. V hlučných prostorách je nutné nosit špuntu do uší bez přerušení. Dále se doporučuje výrobek neupravovat a pečlivě dodržovat pokyny po použití, skladování a čištění. Špuntu do uší se smí vkládat pouze do uší určených k ochraně před hlukem, nikoli do jiných telesních otvorů. Společnost BOLLSEN - ERTG d.o.o. nenechá žádnou odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nesprávného používání. Výrobek by měl být nahrazen nejdpozději do 01/10/2023.

**ČISTĚNÍ:** V případě potřeby čistěte vlnkym hadříkem nebo jemnými čisticími prostředky (mydlem). Nečistěte chemickými prostředky nebo alkoholem, protože by mohlo dojít ke snížení ochranného účinku. **ODSTRANĚNÍ:** Pomalým otáčivým pohybem vytáhněte jazyček. Po vymutí zátky do uší uložte do priloženého hliníkového obalu. Společnost BOLLSEN - ERTG d.o.o. tímto prohlašuje, že systém New Sound je v souladu s Směrnicí / nařízení (EU) 2016/425. Uplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové stránce: <https://bollsen.eu/ce>. Postupujte podle návodu k použití. **VAROVÁNÍ:** Náhlé nebo rychlé výmutí zátky může způsobit poškození ušního bubinka.

**DK: ANVENDELSE OG INDTAGNING:** Ørepropærne beskytter mod de skadelige virkninger af støj. Sæt ikke ørepropærne for dybt ind i øret. Det anbefales, at alle producentens anvisninger følges nøje, da den beskyttende virkning ellers kan blive alvorligt forringet. Før brug skal du kontrollere, at ørepropærne er rene og ubeskadigede. Placer ørepropærne på pegefingeren, og sæt den helt ind ved at dreje den lidt, indtil lamellerne lukker øregangen helt og passer anatomisk korrekt. I støjende områder skal ørepropærne bæres uden afbrydelse. Det anbefales desuden, at produktet ikke ændres, og at brugs-, opbevarings- og rengøringsanvisningerne følges nøje. Ørepropærne må kun sættes ind i ørerne som beregnet til støjbeskyttelse, men ikke i andre kropsåbnninger. BOLLSEN - ERTG d.o.o. er ikke ansvarlig for skader som følge af forkert brug. Produktet skal være udskiftet senest i 01/10/2023. **RENGØRING:** Rengør om nødvendigt med en fugtig klud eller et mildt rengøringsmiddel (sebæ). Rengør ikke med kemikalier eller alkohol, da den beskyttende effekt kan blive reduceret. **FJERNELSE:** Træk i fanen med en langsomt roterende bevegelse. Når du har fjernet ørepropærne, skal du opbevare dem i den medfølgende aluminiumsbeholder. BOLLSEN - ERTG d.o.o. erklærer hermed, at New Sound er i overensstemmelse med Retningslinjer / forordning (EU) 2016/425. Den fulde tekst af EU-overensstemmelses-erklaeringen findes på følgende websted: <https://bollsen.eu/ce>. Følg brugsanvisningen. **ADVARSEL:** Pludselig eller hurtig fjernelse af ørepropærne kan forårsage skade på trommehinnen.

**FIN: KÄYTÖ JA SISÄLTÖ:** Korvatulpan suojaavat melun haitallisiai valkuutuksilta. Älä työnnyä korvatulppia liian syvälle korvaan. On suosittavaa, että kaikkia valmistajan ohjeita noudataetaan tarkasti, sillä muutoin suojaavuus voi heikentyä vakavasti. Tarkista ennen käyttöä, että korvatulpan ovat puhtaat ja ehyät. Aseta korvatulppia etusormeens ja aseta se kokonaan paikalleen kääntämällä sitä hieman, kunnes lamelit sulkevat korvakäytävän kokonaan ja istuvat anatomisesti olkein. Meluisissa tiloissa korvatulppia on käytettävä keskeytettä. Lisäksi on suositteltavaa, että tuotteta ei muuteta ja että käyttö-varastointi ja puhdistusohjeita noudataetaan huolellisesti. Korvatulppia saa työntää vain korviin, jotka on tarkoitettu suojaamaan melulta, eikä muuhin

kehon aukkoihin. BOLLSEN - ERTG d.o.o. ei ota vastuuta vahingoista, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä. Tuote on korvattava viimeistään 01/10/2023. **PUDHISTUS:** Puhdistaa tarvittaessa kostella liinalia tai miedolla pesuaineella (saippualla). Älä puhdistaa kemikaaleilla tai alkoholilla, sillä suojaavaa valkuutta voi heikentää. **POISTAMINEN:** Vedä kielekettä hitaasti pyörivällä liikkeellä. Säilytä korvatulpat poistamisen jälkeen mukana toimitetussa alumiinisillossa. BOLLSEN - ERTG d.o.o. ilmoittaa ettei New Sound on Direktiivi / asetus (EU) 2016/425 mukainen. EU-vatimusten-mukaisusvakuutus on saatavilla osoitteessa: <https://bollsen.eu/ce>. **Noudata káytohjeita.** Korvatulpan ákkilinen tai nopea poistaminen voi vahingoittaa tärkyvalkoja.

**HUN: ALKALMAZÁS ÉS HASZNÁLAT:** A fuldugók védelmet nyújtanak a zaj káros hatásai ellen. Ne helyezze a fuldugót túl mélyen a fülbe. Javasoljuk, hogy a gyártó minden utasítását pontosan kövesse, különben a védőhatás súlyosan csökkenhet. Használat előtt ellenőrizze, hogy a fuldugók tisztaak és széttelenek. Helyezze a fuldugókat a mutatóujjára, és enyhén elforgatva helyezze be teljesen, amíg a lamellák lejtését lezárták a hallójáratot, és anatómiaiag megfelelően illeszkednek. Zajos helyeken a fuldugók megszakítás nélkül viselni. Javasoljuk továbbá, hogy ne módositsa a terméket, és gondosan kövesse a használati, tárolási és tisztítási utasításokat. A fuldugók csak a fülbe szabad behelyezni, a záj elleni védelem célból, és nem szabad más testnyílásokba helyezni. Az BOLLSEN - ERTG d.o.o. nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért. A termékét legkésőbb 01/10/2023 le kell cserélni. **TISZTÍTÁS:** Szűkség esetén nedves ruhával vagy enyhe tisztítószerekkel (szappan) tisztítja meg. Ne tisztítja vegyszerekkel vagy alkohollal, mert a védőhatás csökkenhet. **EL-TÁVOLÍTÁS:** Lassú, forgó mozgásból húzza ki a fület. Kivételekkel a fuldugó a fülükön maradhat. Az BOLLSEN - ERTG d.o.o. ezennel kijelenti, hogy a New Sound megfelel az (EU) 2016/425 irányelvökkel / rendelettel. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő weboldalon érhető el: <https://bollsen.eu/ce>. Kövesse a használati utasítást. **FICYELMEZETÉS:** A fuldugó hirtelen vagy gyors eltávolítása károthatja a dohányzást.

**NO: ANVENDELSE OG BRUK:** Ørepluggene gir beskyttelse mot skadelig støy. Ikke sett ørepropene for langt inn i øret. Det anbefales at du følger alle instruksjonene fra produsenten; ellers kan den beskyttende effekten i stor grad svekkes. Sjekk at ørepluggene er rene og uskadet før bruk. Plisser ørepluggen på pekefingeren og føs den inn ved at vri den til lamellene lukker øregangen helt og det er anatomisk forsvarlig. Ørepluggens flik skal vende innover mot hodet når den føres inn i øret. Bruk alltid hørselvern i områder med mye støy. Ikke modifiser produktet, og følg instruksjonene nøye for bruk, oppbevaring og rengjøring. Ørepluggene skal kun settes inn i ørene som tiltrekkes til beskyttelse mot støy, og ikke i andre kropspåninger. BOLLSEN - ERTG d.o.o. er ikke ansvarlig for skader som følge av eventuelle skader som oppstår ved felaktig bruk. Produktet bør skiftes ut senest 01.01.2023. **FJERNING:** Trekk i filken ved å rotere den sakte. Etter fjerning oppbevares ørepropene i den medfølgende aluminiumsbeholderen. **RENGJØRING:** Rengjør ved behov med en fuktig klut eller mild såpe. Ikke bruk kemikalier eller alkohol ved rengjøring, da dette kan redusere den beskyttende effekten. **ADVARSEL:** Plutselig eller rask fjerning av ørepropene kan forårsake skade på trommehinnen.

**PL: ZASTOSOWANIE I WŁAŚCIWOŚCI:** Zaczynając do uzu zapewniają ochronę przed szkodliwym działaniem hałasu. Nie należy wkładać zatyczek zbyt głęboko do kanału słuchowego. Zaleca się dokładne przestrzeganie instrukcji producenta. W przeciwnym razie efekt ochronny może ulec znacznemu osłabieniu. Przed użyciem należy sprawdzić, czy wkładki doszczęnie są czyste i nieuszkodzone. Należy umieścić zatyczkę na palcu wskazującym , a następnie, lekko przekraczając, włożyć ją całkowicie do kanału słuchowego, aż do momentu, gdy zostanie on całkowicie wypełniony , a zatyczki dopasują się do jego kształtu. W miejscowościach o wysokim natężeniu hałasu powinno się je nosić przez cały czas. Ponadto zaleca się, aby nie modyfikować produktu i dokładnie przestrzegać jego instrukcji użytkowania, przechowywania i czyszczenia. We wszystkich ochrony przed hałasem zatyczki należy wkładać jedynie do uzu , a nie do innych otworów ciała. BOLLSEN - ERTG d.o.o. nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania. Produkt ma zostać zastąpiony nie później niż w 01/10/2023.

**cz: CZYSZCZENIE:** W razie potrzeby czyszczyć wilgotną szmatką lub łagodnymi detergentami (mydłem). Nie należy czyszczyć środkami chemicznymi lub alkoholem, ponieważ w ten sposób efekt ochronny może ulec osłabieniu. **USUWANIE:** Pociągnąć za wypustkę powolnym ruchem obrótnym. Po wyjęciu należy przechowywać zatyczki w dołączonym do produktu aluminiowym pojemniku. Niniejszym firma BOLLSEN - ERTG d.o.o. oświadcza, że New Sound jest zgodny z Wytycznymi / rozporządzeniem (UE) 2016/425. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na następującej stronie internetowej: <https://bollsen.eu/ce>. Należy postępować zgodnie z instrukcją użytkowania. **OSTRZEŻENIE:** Nagłe lub szybkie wyjęcie zatyczki do uzu może spowodować uszkodzenie blony bębenkowej.

**POR: UTILIZAÇÃO & INSERÇÃO:**

Os tampões auriculares fornecem proteção contra efeitos nocivos do ruído. Não inserir os tampões auriculares demasiado profundamente na orelha. Recomenda-se que todas as instruções do fabricante sejam seguidas exactamente, caso contrário o efeito protector pode ser seriamente prejudicado. Antes de usar, verificar se os tampões auriculares estão limpos e não danificados. Colocar o tampão auditivo no dedo indicador e inseri-lo por completo, rodando-o ligeiramente até as lamelas chearem completamente o canal auditivo e encaixarem anatomicamente correctamente. Em áreas ruidosas, os tampões auriculares devem ser usados sem interrupção. Além disso, recomenda-se não modificar o produto e seguir cuidadosamente as instruções de utilização, armazenamento e limpeza. Os tampões auriculares só podem ser inseridos nos ouvidos como proteção contra o ruído e não em outros orifícios corporais. A BOLLSEN - ERTG d.o.o. não aceita qualquer responsabilidade por danos resultantes de utilização indevida. Produto a substituir o mais tardar em 01/10/2023. **LIMPEZA:** Se necessário, limpar com um pano húmido ou detergentes suaves (sabão). Não limpar com produtos químicos ou álcool, uma vez que o efeito protector pode ser reduzido. **REMOVAÇÃO:** Puxar a patilha com um movimento de rotação lenta. Após remoção, guardar os tampões auriculares no recipiente de alumínio fornecido. A BOLLSEN - ERTG d.o.o. declara que a New Sound está em conformidade com o Directrices / Regulamento (UE) 2016/425. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE está disponível no seguinte website: <https://bollsen.eu/ce>. Siga as instruções de utilização. **AVISO:** A remoção subita ou rápida do tampão auricular pode causar danos no timpano.

**RO: UTILIZARE SI INSERȚIE:** Doprile pentru urechi oferă protecție împotriva efectelor nocive ale zgomotului. Nu introduceți dopurile de urechi prea adânc în ureche. Se recomandă ca toate instrucțiunile producătorului să fie urmate întotdeauna, în caz contrar efectul de protecție poate fi grav afectat. Înainte de utilizare, verificați dacă dopurile de urechi sunt curate și nedeteriorate. Așezați dispozitivul de ascultare pe degetul arătar și încărcați-l încă din punct de vedere anatomic. În zonele zgomotoase, dopurile de urechi trebuie purtate fără intrerupere. În plus, se recomandă să nu modificați produsul și să urmăriți cu atenție instrucțiunile de utilizare, depozitarea și curățarea. Doprile de urechi pot fi introduse numai în urechi, aşa cum sunt destinate protecției împotriva zgomotului, și nu în alte orificii ale corpului. BOLLSEN - ERTG d.o.o. nu își asumă nicio răspundere pentru daunele rezultante din utilizarea necorespunzătoare. Produs care trebuie înlocuit până cel târziu în 01/10/2023.

**CURĂTARE:** Dacă este necesar, curătați cu o cărpă umedă sau cu detergenti blâzni (săpun). Nu curătați cu substanțe chimice sau alcool, deoarece efectul de protecție poate fi redus. **ÎNDEPĂRTARE:** Trageți filul cu o mișcare de rotație lentă. După îndepărțare, depozitați dopurile de urechi în recipientul de aluminiu furnizat. Prin prezența, BOLLSEN - ERTG d.o.o. declară că New Sound este în conformitate cu Orientari / Regulament (UE) 2016/425. Textul integral al Declarației de conformitate a UE este disponibil la următoarea adresă de internet: <https://bollsen.eu/ce>. Respectați instrucțiunile de utilizare. **AVERTISMENT:** Scădere bruscă sau rapidă a dopului de ureche poate provoca deteriorarea timpanului.

**SI: UPORABA IN VSTAVLJANJE:** Čepki za uša zagotavljajo zaščito pred škodljivimi učinkiki hrupa. Cepkovi ne vstavite preglaboko v uho. Priporočljivo je natačno upoštevati vsa navodila za prizvajalca, sicer bo zaščitni učinek veliko manjši. Nučišči vse zatyczki z vodo in neškodljivimi čistilnimi sredstvimi. Nečistite z kemikalijami ali alkoholom, ker lahko to zmanjša zaščitni učinek. ODSTRANITEV: Po potrebi očistite z vlažno krpo ali blagimi čistilnimi sredstvimi (milo). Nečistite s kemičnimi látkami ani alkoholom, pretoče se mogoče znižati zaščitni učinek. ODSTRANEVIE: Tahajte za záložku pomalým otáčavým pohybom. Po vybratí zátky do uši uložte do dodanej hliníkovej nádoby. Spoločnosť BOLLSEN - ERTG d.o.o. týmto vyhľásuje, že systém New Sound je v súlade s Usmerňeniami / nariadenia (EÚ) 2016/425. Úplné znenie vyhľásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto webovej stránke: <https://bollsen.eu/ce>. Postupujte podľa návodu na použitie. **VAROVANIE:** Náhle alebo rýchle vybranie zátky z ucha môže zpôsobiť poškodenie ušného bubienka.

za uporabo, shranjevanje in čiščenje. Čepke za ušesa smeti vstaviti le v ušesa in ne v druge telesne odprite. BOLLSEN - ERTG d.o.o. ne prevzema odgovornosti za škodo, ki je posledica nepravilne uporabe. Izdelek je treba zamenjati najpozneje do 01/10/2023. **ČIŠČENJE:**

Je: Po potrebi očistite z vlažno krpo ali blagimi čistilnimi sredstvimi (milo). Ne čistite s kemičnimi látkami ali alkoholom, ker lahko to zmanjša zaščitni učinek. **ODSTRANITEV:** S počasnim vrtanjem povlecite ježiček. Po odstranitvi čepke je v priloženo aluminijsko tubo. BOLLSEN - ERTG d.o.o. izjavlja, da je New Sound v skladu s smernicami / Uredbo (EU) 2016/425. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednji spletni strani: <https://bollsen.eu/ce>. Upoštevajte navodila za uporabo. **OPOZORILO:** Nedanadna ali hitra odstranitev čepka lahko povzroči poškodbo ušesnega bobnja.

**SK: POUŽITIE A VSTUP:**

Štuple do uší poskytujú ochranu pred škodlivými účinkami hluku. Nezasúvajte zátky do uší v ne druge telesné otvory. Nečistite s kemičnými látkami ani alkoholom, ker lahko to zmanjša zaščitný účinek. **ODSTRANITEV:** Po potrebe očistite z vlažnejších smernicami / Uredbo (EU) 2016/425. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednji spletni strani: <https://bollsen.eu/ce>. Upoštevajte navodila za uporabu. **OPOZORILO:** Nedanadna ali hitra odstranitev čepka lahko povzročí poškodbu ušesnega bobnja.

**SWE: ANVÄNDNING & INSERERING:** Öronproparna skyddar mot de skadliga effekterna av buller. Sätt inte in öronproparna för djupt i örat. Det rekommenderas att alla tillverkarens anvisningar följs. Om du är nördig ska du använda handräckan istället för en annan. **RENGÖRNING:** Ta bort öronproparna med en vattenlös handduk. Om du är ren och oskadad ska du återlämna de resulterade resterna till förfarandet. **INDEPÄRTARE:** Taget filen ur hörläggan och lämna den åt förfarandet. **DISPONERA:** Depozitiera dopurile de urechi i degen i recipientet de aluminium. **RENGÖRNING:** Vid behov kan du rengöra med en fuktig trasa eller milda rengöringsmedel (tvål). Rengör inte med kemikalier eller alkohol eftersom skyddseffekten kan minska. **BORTTAGNING:** Dra i filken med en långsam roterande rörelse. När du tagit bort öronproparna förvarar du dem i den medföljande aluminiumbehållaren. Härdmed förklärlar BOLLSEN - ERTG d.o.o. att New Sound uppfyller kraven i Riktlinjer/förordning (EU) 2016/425. Den fullständiga texten till EU:s försäkran om överensstämmelser finns på följande webbplats: <https://bollsen.eu/ce>. Följ bruksanvisningen. **VARNING:** Plötsligt eller snabbt avlägsnande av öronpropen kan skada trumhinnan.

